

# FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

<p><b>SZERKESZTŐSÉG:</b> H. va a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő: Kossuth Lajos-utca 34. szám</p>	<p><b>ELŐFIZETÉSI DÍJ:</b> Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor. Egyes szám ára 20 fl.</p>	<p>Kéziratok nem adnak vissza. Börmintatlan levelek nem fogadtatnak el. Nyílt-ter soronkint 40 fl.</p>	<p><b>KIADÓHIVATAL:</b> Hova az előfizetések, hirdetések és nyílt-ter díjak küldendők: Landesman B. könyvnyomdája.</p>
---	---	--	--

## Egy kis feminizmus.

A modern kor és a nehéz megélhetési viszonyok, valamint a férfiaknak a házasságtól való feltűnő idegenkedése ma már a nőt is arra kényszerítik, hogy kivége részét az élet küzdelmeiből és hogy függetlenségre törekedjék.

A statisztika megtámadhatatlan számadatai szerint a kenyérért való küzdelemben először olyan pályákra tülekedtek a nők, a melyek női lelkületüknek, vérmérsékletüknek a legmegfelelőbbeknek mutatkoztak, mint a tanítónői, óvónői pálya, csak mikor már ezen pályákon rémes arányokat vett a tulproduktió, akkor terelődött figyelmük más közpályákra is, . . . de ezeken már határozottan a férfi nem rovására, s így azokat, akik a nőknek a közpályán nagy arányokban való alkalmazása ellen koronként felszólalnak, nagyon mély nemzetgazdasági okok vezérlik és bárholgy érveljenek is a feministák és a moralisták, nézeteiket sok mentő körülmény védi.

Egy néhány évvel ezelőtt Bécsben előkelő hölgyek értekeztek a nőkérdés ügyében és ott mondotta egy mágnás asszony: „A nőkérdést nem úgy oldjuk meg, hogy két lányt csekély fizetésű napidíjas álláshoz juttatunk, hanem, hogy arra a két állásra

egy férfit nevezünk ki tisztességes fizetéssel és akkor az egyik lányon örök időkre segítettünk, mert az a tisztességes fizetéssel bíró férfi megnősül.“

És e szavakban nagy igazság rejlik!

Tessék csak körülnézni a magánhivatalokban! Ahol eddig egy hivatalnok dolgozott — mondjuk — havi kétszáz korona fizetésért, ott ma annak helyén három kisasszony foglalatoskodik százötven korona összfizetésért . . .

Manapság tehát, midőn az értelmiséggel foglalkozók ugyis nyomorognak, államnak, városnak és nagyobb vállalatnak ama intenióját nem lehet támadni, hogy azon igyekeznek, hogy minél több családnak kenyeret adjanak. Mert ugy-e, azt a feministák is elismerik, hogy a tanítónők tulnyomó részben kinevezett, tehát szintén állásban levő tanítókhöz, vagy biztos existenciájú hivatalnokhoz mennek feleségül. De ha annak a tanítónak, vagy hivatalnoknak olyan fizetést adunk, a melyre családot alapíthat, akkor igazán nincs értelme, hogy az ilyennek felesége elvonja egy másik családnak a fizetését, avagy annak a szegény leánynak álljon utjában, aki nagyon is rá van utalva a tisztességes keresetre, mert szegény agg szüleinek, esetleg több kiskoru testvéreinek egyedüli támasza.

Élni és élni hagyni — mondja egy elmés német közmondás. Minden nőnek a célja és élethivatása, hogy férjhez menjen és ha ezt elérte, akkor már történt róla gondoskodás, s így méltó és igazságos, hogy az ilyen nő vonuljon vissza a közpályától csendes háztűzhelyéhez és engedje át helyét annak, aki arra még rá van utalva. Ezen közóhajjal természetesen együtt jár az is, hogy a lányokat a gyakorlati életnek neveljük és hogy aki négy polgári osztályt végzett, az ne tartsa szegénynek és műveltségén alulnak a főzést és takarítást.

Ebben a tekintetben Svájc igazán igazi ideális ország. Sehol sem olyan tiszta és erkölcsös a családi élet, de még az utca sem, mint Svájcban. Ennek magyarázatát mi a nevelésben találjuk, különösen a nőnevelésben. A modern nőt mi nemcsak abban látjuk, aki fel van világoztatva, ért a test ápolásához és tud tárcát írni, cimbalmozni, zongorázni, biciklizni, hanem és talán több joggal abban is, a ki a modern élet nehéz követelményeihez tud alkalmazkodni, erre készül, és főleg az a modern nő, aki olyan gazdag házinői tulajdonságokkal rendelkezik, hogy hivatal és hozomány nélkül is jegygyűrűhöz jut.

## TÁRCZA.

### A kis kacsó.

Ábrándos ifjukor délibábos képei elevenednek meg előttem. Vig farsangi napok mulatságai, zöldelő május árnyas berkei mind emlékemben élnek még. Két ifju lélek szötte a légvárakat — hisz mindenütt úgy van az, hogy kéz-kézbe téve, kar-karba öltve róják le az élet utjait. De azok mind elmúlnak, nem marad más, csak az emlékezés. Emlékezés a rózsaujju, bársönypuha kis kacsóra, amelynek tulajdonosáért élénken lüktet nemcsak a fiatal, hanem még a meglegett koru férfiak szíve is. Nekünk azonban árt az ábrándozás — lévén az amugy is minden élet megrontója, azért tudományos szemmel nézzük a béklyókba (közneven szerelem, utána házasság) került emberiség vergődését és megállapítjuk arról a bájos, puha, beszédes kis női kézzől, avagy formás, gödrös asszonyi kezecskéről, hogy az a legtöbb esetben nem tiszta. Nem mondjuk azt, hogy munkaközben ragadt rá több-kevesebb szenny, hisz az még nem volna olyan nagy baj, sőt férjem-uramnak haszon, hanem a tétlenségtől, sőt még gyakrabban a különböző minőségű, nagyságu és zengzetességű kezesoktóktól.

Lennék csak ott, tudom, huznák a fületem, de szerencsére ettől nem kell félnem, jó távol vagyunk egymástól, semmiféle menydörgés nem hallatszik ide, ha mindjárt az anyósok szemei öldöklő villámokat szórnak is. De azt bátran kijelenthetem újra, hogy a kezünk a legtöbb esetben nem tiszta. Ez már mégis csak szemtelenség, fognak felpatanni a kardosabb képviselői a gyengéd nemnek, de sajnos, így van. Hogy állításunkat beigazolhassuk, nem is kell messze mennünk, mindenki megpróbálhatja akár otthon is. Nem kell mást tenni, mint mártsa bele a kísérletező hófehér kezecskéjének csak egy ujját is gelatinboulonba és meg fogja látni, de borzadással, hogy 24 óra múlva mennyi bakterium, bacillus mozog abban. Barnum cirkusza semmi hozzá képest. A dolog nagyon egyszerű, t. i. a gelatina nagyon kedvező anyag a bakteriumok, általában a fertőző betegségek csiráinak a fejlődésére.

Azért a „rózsaujju“, „rózsakörmű“ kis kacsó épenséggel nem babrálhat valami nagy vigan pl. egy frissen vérző sebbel, mert nagyon könnyen fertőzés történhetik. De vajjon gondol-e erre valaki, midőn egy másíknak a sebtét beköti? Nem igen. A szerető édesanya egyetlen gyermekének vérző ujját látva a mosdótálhoz rohan, de nem azért, hogy előbb a saját kezét lemossa s csak azután lásson gyermeke vérző ujját után, hanem

mindjárt kezébe veszi a megsebzett ujját, szépen lemossa és beköti. Az orvos a műtét előtt ugyan csak alapos kézmosást visz véghez, mindenféle fertőtlenítő szappanokkal, folyadékokkal mossa le a kezét, miután már előbb a körmét levágta és alaposan megtisztította, de még így sem lát mindjárt a műtéthez, hanem előbb kipróbálja, nem-e fertőzött még mindig a keze? Ha a gelatinában kis idő múlva csak a legkisebb zavarodás is jelentkezik, a kéz nem tiszta, mert a tápláló talajban baktériumok képződtek, tehát kezét mosni nem tudunk.

De hisz nem járok én sehohsem, akkor csak nincs a kezemen baktérium? Dehogyan nincs és pedig azért van, mert egymással érintkezünk, a mikor előbb kicseréljük kézszorításkor a kezünkön meghuzódott baktériumokat, mint a gondolatainkat. Mert az igaz, hogy demokratikus közösségben élünk, de nincs semmi a világmindenségben közősebb valami, mint az a látható és láthatatlan, szagolható és szagtalan szenny, amelyen szent megadással táplálkozunk és egymással a legszivesebben megosztunk az egyenlőség és tersvériesség alapján. Kezünk mindenféle motoszkál, tapogat és így lehetetlen a minket körülvevő millió és millió baktériumtól megóvni. Nem nézi hová nyul, hanem egész bátran megfog mindent. Pedig amint említettük, testünk egész felületé min-



**Sirolin**

Őszi és téli időszakban a legbiztonságosabb és leghatékonyabb megelőző és gyógyító szer.

**Tüdőbetegségek, hurutok, számarköhögés, skrofulozis, influenza**

ellen szüntelen tanár és orvos AMAI rapporta alapján.

Mindegyik tünetre alkalmazható és hatékony megelőző és gyógyító szer.

**H. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sváj)**



**„Roche“**

Kezeli az összes tüdőbetegséget és megelőzi is.

— és megelőző 4.— koros.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHIVATAL.

## VEGYES HIREK.

— **Kórház alorvosi kinevezés.** Mecner Gyula főispán a homonnai kórházhoz Dr. Berend László budapesti lakos szanatóriumi segédorvost alorvossá kinevezte.

— **Felfüggesztett körjegyző.** Dr. gr. Hoyos Viktor mezőlaborci főszolgabíró Kovács Árpád homonnaolykai körjegyzőt több rendbeli szabálytalanság miatt hivatalától felfüggesztette.

— **A kórház kibővítése.** A kórház új sebészeti pavillonjának építését már megkezdette Fekete Fülöp kassai műépítész, ki a városi áru-csarnokok építését is vállalta. A pavillon, mely aránytalanul nagyobb lesz az eddigi sebészeti épületnél, a kórház déli szélén nyer elhelyezést és még az ősszel tető alá kerül. Berendezése, mely teljesen modern lesz, ugyszintén a régi épülete k átalakítására csak tavasszal kerül a sor. Miután külön tüdőbeteg osztályt is létesítenek, az ágyak száma erősen szaporodni fog s feltétlenül szükséges lesz a második alorvosi állás rendszeresítése.

— **Esküvő.** Vassenszky István városunk rokonszenves segédjegyzője szombaton, f. hó 7-én tartotta esküvőjét Király Katiczával, postahivatalunk szép és kedves hivatalnoknőjével.

— **Az állomás telefonszámja.** Mint lapunkban több ízben közzétettük, a helybeli nagykereskedők kérelmezték, hogy a helybeli állomás is telefont kapjon s most arról értesülünk, hogy a miskolczi üzletvezetőség a kérelemnek helyt adott s az állomás is az előfizetők sorába lépett.

— **Lemondott orvos.** Dr. Ligeti Albert, a homonnai kórház igazgató-főorvosa állásáról lemondott és Kassán szanatóriumot nyit.

— **Tűz.** F. hó 12-én Szobránc fürdő vendégeit, kik Lányi kellemes zenéje mellett délutáni sétájukat végezték, tüzlármá riasztotta meg. A fürdő keleti szélén fekvő Katlanos közén nagy tűzvész pusztította és a hatalmas lángtenger oly rémesen világította meg a telepet, hogy első látásra mindenki azt hitte, hogy a távolabbi villák égnek. A fürdővendégek rémülten futottak lakásaikra s csak közelebb érve látták, hogy Katlanos községben pusztit a veszedelmes elem. A fürdő személyzete és a csendőrség a vendégek egy részével a fenyegetett község segítségére sie-

tett s hosszas munka után sikerült a tüzet elfojtani, mely azonban így is a község egy részét elhamvasztotta és nagy kárt okozott. A fürdő zsúfoltsága miatt Katlanosban lakó szegényebb üdülők egy része is hajléktalan maradt a tűz miatt.

— **A műkedvelő társaság cabaret-estélye.** A nagymihályi műkedvelő társaság f. hó 7-iki táncsal egybekötött cabarete megfelelt a hozzá fűzött várakozásnak. A műsor igen jól volt összeállítva, a közönség mindvégig élvezettel hallgatta az előadást és az összes szereplőknek bőven kijutott a zajos tapsból és kihívásokból. Az est bevezető száma *Vesperényi Dénes* ismert művészi zongorajátéka volt, ki Mendelssohn „Concert cyklus”-ának második részét játszotta. Fialat, de vérbeli, gyakorlott zenész, kinek művészi játéka messze meghaladja a műkedvelő előadások színvonalát. A következő szám ügyes énekes dialóg volt, melynek zenéjét Heidelberg Albert, a Modern Cabaret kitűnő karmestere állította össze igen ötletesen. *Bucinszky Izabella* és *Mertens Alfréd* adták elő. Szép hangjuk és jó játéka igen tetszett. Ezután „Camouflet,” egy felvonásos szellemes francia bohózat következett, melynek szereplői *Mertens Alfréd* (Villedoule báró), *Bucinszky Emmy* (Villedoule báróné), *Barnai Ödön* (Camouflet) és *Homolay Gábor* (József inas) voltak. Valamennyien ügyekezettel és jól játszottak, különösen *Barnai* cimszerepe kacagtatta meg a nézőket. Majd *Glück Margit* adott elő vig magánjelenetet a „mai táncról”. Ügyes, kedves előadása rendkívül tetszett. *Sárossy Dezső*, a kassai műkedvelők egyik legkiválóbbika több coupletet énekel *Vesperényi Dénes* zongorakísérete mellett és oly hatást ért el, melyet hivatásos művész is megirigyelhet. Végül *Barnai Ödön* aktuális helyi dolgokról szerzett sikerült strófiát énekelte nagy tetszés mellett. A sugó tisztét *Sztankó Kálmán* töltötte be, ki a rendezésben is tevékeny részt vett. — Előadás után vidám tánc volt a kora reggeli órákig.

— **A tiziorintos bankjegyek.** Az osztrák-magyar bank 1901. szeptember 2-iki hirdetményével bevont, 1880. május elseji kelettel ellátott „Tiziorintos” o. é. bankjegyeit, amelyeket a bank főintézetei és fiókjai ez idő szerint még becsérelnek, ez évi augusztus 31-ike után sem beváltásra, sem becsérelésre nem fogadják és e nap után a banknak az említett bankjegyekkel szemben való minden kötelezettsége megszűnik.

— **Jegyzők gyűlése.** A zempléni közönségi és körjegyzői egyesület e hó 7-én Ujhelyben rendkívül látogatott közgyűlést tartott. A nagy érdeklődést az kellette fel, hogy ezen közgyűlés tárgysorozatára volt kitézve a jegyzői nyugaltszabályrendelet tárgyalása. A szabályrendelet ugyanis a jegyzői kar csaknem minden pontjában rendkívül sérelmesnek tartja s így érthető, hogy minden lehető elkövet a sérelmek orvoslása céljából. A jegyzői egyesület különben megfelelőbbé

a sérelmes szabályrendeletet a belügyminisztériumhoz; ezenkívül memorandumot szerkeszt, a melyet küldöttségileg fog átadni *Dókus Gyula* alispánnak. A közgyűlés különben *Dókus Gyulát*, ki ó-tátrafüreden nyaral, táviratilag üdvözölte. Őszintén kívánjuk, hogy a jegyzői kar aktíváját siker koronázza s hogy sikerüljön nekik a szabályrendelet mindama rendelkezéseinek törlesztését keresztül vinniök, a melyek a jegyzői karnak legvitalisabb érdekeiket támadják meg.

— **Képviselőtestületi tagok választása.** A f. hó 10-én megtartott választás iránt, az előző választás megsemmisítése és a pártzenvedélyek felvizsgálása folytán, szokatlanul nagy volt az érdeklődés. Kortések raja lepte el a városháza bejáratát, berkocsik szállították a szavazókat és jóval több mint 300 szavazatot adtak le. A multkor kibukott két földműves képviselő ezuttal bejött ugyan, de régi érdemes képviselőtestületi tagok kisebbségben maradtak, mit semmikép sem lehet helyeselni. A megválasztottak névsora a szavazatok számának sorrendjében a következők: *Görgey Géza*, *Rontinszky Ágoston*, *Butkóskői János*, *Palicska János*, *Barnai Andor*, *Brünn Mór*, *Brügler Benjámin*, *Miskovits Béla*, *Szöllösi Sándor*, *Dr. Lenorovics Mihály*. Póttagok lettek: *Frimmer György* és *Alexa Mihály*.

— **Mérsékelt áru menettérti jegyek kiadása a Szent István napi ünnep alkalmából.** Szent István napi ünnep alkalmából a magyar kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a nevezett vasut, valamint a kassa—oderbergi vasut magyar vonalainak összes állomásairól — az üzemiükben álló helyiérdekű vasutak állomásainak és a szomszédos forgalomnak kizárásával — mind a három kocsiosztályra nézve Budapesre mintegy 30 százalékkal mérsékelt áron menettérti jegyek f. évi 18—20 napjain, az utóbbi napon azonban csak a reggeli órákban Budapestre érkező valamennyi személyszállító vonathoz (expressz vonatok kivételével) fognak kiadni. E menettérti jegyek 5 napig érvényesek oly módon, hogy a kiadás napját első napnak számítva, érvényességül az 5. napon éjfélkor lejár, megjegyvezvén azonban, hogy a visszatérés legkorábban csak f. évi aug. hó 20-án délután történhetik, korábbi visszatérés esetén e jegyek érvénytelenek. Az utazás megszakításának sem menet, sem jövetkor nincs helye. Gyermekek számára külön kedvezmény nem engedélyeztetik.

— **Mikor kell bevonulni?** A hadsereg „Rendeleti Közlöny”-e közli, hogy az újoncok ez idén október 7-én, a póttartalékosok pedig október 5-én tartoznak bevonulni.

— **Sőrárpavásár Miskolcson.** A Borsod-megyei Gazdasági Egyesület a Zempléni megyei Gazdasági Egyesülettel is karöltve folyó hó 24-ikén a vármegyei ház nagytermében Miskolcson sőrárpavásárt rendez. A vásáron résztvenni óhajtó eladó

dig tele van apró fertőző anyagokkal, a honnan azután kezünkre tapadnak azok. Hát még ami a különböző pénzekről, ruhadarabokról tapad reánk, no azokat már megszámlálni nem lehet.

Lényeges szerepe jut a fertőzéseknek a kézcsókának is. A bacillus a kézcsók által a kéz felületére tapad és a következő ugyanazt a kezét érő csók által az egészségés tudó (pl. a tüdővész bacillust) is beszívhatja magába és ha az nem rendkívül ellentálló, bizony nagyon gyakran megtörténik a fertőzés. Különösen áll ez a zsurok, balok alkalmával, a mikor 10—20—30 egymás után érkező úri ember és fiatal nő a háziasszony iránt táplált dagadó érzelmeit azzal fejezi ki, hogy nem pizsi, hanem hatalmas cuppanós kézcsókot kap lehel, annak keztyűs vagy keztyű nélküli kezeire. Ha már most valaki az első tisztelgők közül beteg, úgy a baj az utána következőkre mind áterjedhet, sőt a háziasszony — mintegy halálaj gyanánt, hogy jól tartott annyi éhes szájat — még a saját gyermekeit is megfertőzetheti, átoltván azokban a kezeire jutott csírát. Azért törvény gyanánt tartjuk meg, hogy kezünk minél gyakrabban lásson mosdóvizet, de nem csak megszűröl, hanem közvetlen-közlelőből. Tegyük pedig

ezt különösen akkor, ha ajtónk küszöbét átlépjük vagy oda ismét visszatérünk.

De ez mind semmi, csak akkor borzadnánk el, ha úgy mikroszkópium (nagyító) alatt szemlélhetnénk a fűszeres, mérsáros, hentes, pék, a tejhordó ember, stb. kezét, akik majd ezt, majd azt fogják meg, ide-oda rakogatnak, anélkül azonban, hogy kezüket közben megmosnák. Ha így áll a dolog, hát miért nem pusztult ki az emberiség ennek a fertőzésnek a következtében? Csak azért nem, mert az emberi testnek hatalmas ellenszerei vannak és így nagyon sok fertőzést immunissá tesz. Védekezik ellene az egész szervezet, — a nyál, gyomorsav, a test magas hőfoka mind millió számra pusztítják a bejutott csírákat. Pusztítja azonban őket a vér is, mert a vérben a piros vérszálakon kívül, amelyek a vért a piros színtel kölcsönzik, fehér vérszálak is vannak, amelyeknek jellemző tulajdonságuk, hogy bennük haemoglobina nincs, mindig van magjuk és határozott alakjuk. Jellemzi őket továbbá az is, hogy alakjukat és helyüket önkényesen megváltoztathatják és hogy idegen testrészeket vehetnek fel magukba. Olyanok mint az államban a „rendőrök,” tudományos nevük fagociták (főlfaló sej-

tek), mert akár szerves, akár szervetlen testekkel találkoznak vándorútjukban, azt bekebelezik és tovább cipelik, még csak olyan helyre nem juttathatják, ahol a szervezet természetes uton megszabadulhat tőlük. Számuk egészséges emberben körülbelül 6000, ferfiuban több mint a nőben. Vannak köztük egy és sok sejtmaguak. A sok maggal bíró vérszálak különösen oda vándorolnak tömegesen, ahol sérülések közül gennyes váladékok képződnek, hogy ott is, mint, különben az egész testben, a takarítás munkáját elvégezzék. Ujabbán baktériumpusztító tulajdonságukat kétségbevonják (Behring, a difteritisz szerumának feltalálója után,) szerintük ez a tulajdonság a vér egy másik alkotó részét illeti, a szérumot.

Persze lehet a fagociták száma kicsiny a betolakodó idegenekkel szemben, úgy, hogy kimerülnek s akkor kiút a betegség. A legfőbb kérdés azonban az, hogy mindig és minden csírát elpusztít-e a szervezet? Korántsem. Csak a legkevesebb bajnok legyen, gyengeség, hurut vagy mondjuk: testünk fáradt, kimerült, akkor rögtön csökken az ellenállás, diadalra jutnak a fertőző csírák és az ember elbukik.

**Dr. Horváth Károly.**

# Teljes boltberendezés

elköltözés folytán jután yosan eladó. Értekezhetni BURGER MIKSA rőfősárukereskedőnél Nagymihály, Kossuth Lajos-u.

árpájából a gazd. egyesület titkári hivatalának (Miskolcz) faj s minőségének 5 kgos s ha az eladással a Mezőgazdák Szövetkezetét akarja megbízni oda (Budapest, Alkotmány-u. 31.) 4 kgos mintát tartozik augusztus hó 22-ikéig beküldeni. Az árpavásárra bejelentett árpat a Miskolczi Hitelintézet fekkér felszámítása nélkül kész beraktározni s arra megfelelő előleget ad. Ez ügyben termelők közvetlenül oda forduljanak.

**A bodrogi közti jótékony nőegyesület nagy ünnepélye Perbenyiken.** Gróf Mailáth Józsefné a bodrogi közti jótékony nőegyesület elnöke a vezetése alatt álló egyet javára, mely a legkülönbözőbb formában gyakorolja jótékonyágát a Bodrogköz segítségére szoruló szegényeivel szemben, méreteiben nagyszabású, kiállításában pazar szépségű ünnepélyt fog rendezni szeptember havában, a mely, ismerve ezen egyesület által eddig is elért sikereket, előre láthatóan pártját fogja ritkítani. A szenzációsnak ígérkező ünnepély annyi szórakozásban és művelésben fogja tészesíteni a közönséget, mint még soha hasonló ünnepély. Hogy mi minden látványosság fogja tarkítani az ünnepély műsorát, azt rövidesen megtudja a közönség a részletes műsorból, a melynek összeállításán most fáradozik a rendezőség. De már most közölhetjük a műsor kiemelkedőbb számainak egyikét, másikat, hogy előre vessük fényét ennek az őszi mulatságnak. Feltete érdekesnek ígérkezik a galamblovászat, melyet a budapesti O. G. lövésgegyelet segítségével rendeznek. Igen nagy gondot fordítanak az ünnepélyes felvonulásra, melyet eredeti díszjelmez szereplőkkel 12 különböző csoportban szerveznek. Nem kisebb érdeklődésre tarthat számot az a műkedvelői előadás, melyet kitűnő művészek fognak rendezni. Este a pazarul kivilágított erdőben festői látványosságuk lesznek az élőkép-csoportozatok. Megnyert a rendezőség az ünnepélyre egy országos hírv dalkört is. Ezen kívül annyi kisebb nagyobb látványosság és szórakozás készül, hogy méltán nyilvánul már mostan óriási érdeklődés az ünnepély iránt, a melynek méreteiről fogalmat nyújthat az, hogy a rendezőség Zemplén és a szomszédos vármegyék-ből igen nagy számú szereplőt fog felkérni közreműködésre. A közönség kényelmére külön vonatok fognak közlekedni oda és vissza Budapest, Kassa és Ungvár felől. Általában a rendezőségnek legfőbb gondja lesz, hogy a közönség kényelem és más tekintetben mi hiányt se szenvedjen.

**Elvi jelentőségű ítélet.** A m. kir. kuria egy adott esethől folyólag, az alsó bíróságok ítéleteinek megváltoztatásával kimondotta, hogy a hitelben vásárolt árukért az esetleg elhunyt cégtulajdonos örökösei egyetemleges felelősséggel nem tartoznak a e címen csak a hátramaradt házastárs tartozik anyagi felelősséggel. Ez ítéletnek kereskedelmi életünkben nagy fontossága van.

**Olcsó internátus.** A sárospataki ref. főiskola internátusában teljes ellátás szakfelügyelettel egy iskolai évre 600 koronáért kapható. Jelentkezni augusztus 31-ig lehet. Kiváratra teljes szabályzatot küld a főiskolai igazgatóság.

**A Haltenberger-féle kassai ruhafestő, vegyi tisztító és gőzmosógóár vegyi-tisztító osztálya** a mult évben olyké alakított át, hogy a tisztítás gyorsan, a legszebben és jutányosabban végezhető, mint bárhol másutt. A ruhák tisztítása fontos nem csupán takarékosági, de egészségi szempontból is. A külföldön, nevezetesen a német, francia és angol városokban annyira általános, hogy minden intelligens ember legalább 2 havonként tisztíttatja ruháit tekintet nélkül azok tisztább vagy pecsétes állapotára. Felvilágosítás nyerhető **Rosenberg Herman** üzletében Nagymihályon.

**Egyéves önkéntességre jogosító vizsgálatra** és bármiféle magánvizsgálatra (felnötteket is) előkészít alulirott, aki sok évig gimnáziumi tanár és egy katonai előkészítő tanfolyam igazgatója volt. Ugyanó Kassára iskolába jövő tanulókat teljes ellátásra felvállal. **Kristóf János** Kassán, Teglautca 6. szám.

**Köhögés nem betegség.** Gyakran hallani ezen megjegyzést. De mily káros tévedés. Igaz, vannak emberek, akik köhögnek s mégis megöregednek. De mily gyakran támadnak a köhögés elhanyagolása folytán súlyos betegségek, ne-

vezetesen tüdőbetegség, holott kellő időben annak keletkezése és terjesztése megátalható. A köhögés tehát soha sem hanyagolandó el, hanem vegyük azonnal az ismert „Sirolin-Roche” hatásos szert, mely nemcsak a köhögést szünteti, de az étvágyt is előmozdítja és a testerőt fokozza. Kapható gyógyszerárakban.

— **Alkalmi bevásárlás.** Burger Miksa helybeli rőfösáru kereskedő Kassára helyezi át üzletét. Ennélfogva a ráktáron lévő összes áruit *melyen leszállított árban* fogja október hó 1-éig üzleti helyiségében eladni. Ez alkalmi bevásárlásra felhívjuk a közönség figyelmét.

**10 koronát takarít meg mindenki, aki öt-tőnyeit REICH ADOLF férfi-szabónál Nagymihályon készítteti.** Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

A nyári napok beálltával a „CSILLAG”-ban naponként kitűnő minőségű **KÖBÁNYAI** és PILSENI „ÖSFORRÁS”-SÖR kerül csapolásra. **Izletes villásreggeli.** Ugyanott hetenként péntek este és szombat délután **Miklós Jancsi** hangversenyez.

## Hirdetések.

### ELADÓ TELEP.

A Petőfi-utcán lévő „Major”-nevű háztel. mely biztos 7%-ot jövedelmez, szabad kézből azonnal eladó.

A telepen van 18—20 család részére lakás, 19 fatartó, egy 4 lóra való istálló és 2 kút felszerelve. Parcellázható 4 részre.

Érdeklődők tudakozódhatnak **Kolozsváry és Belász** háztulajdonosoknál.

## Tanuló

azonnal felvétetik **FRIEDMAN MARKUSZ** vegyeskereskedésében Homonnán. Szombaton és ünnepeken az üzlet zárva van.

## UJ LEN- és JUTA zsákok

valamint használt zsákok, kazaltakaró, gép- és szeker-ponyvák jutányosan beszerezhetők és kölcsönképen kaphatók

## Freund Mór

Nagymihályon, a gör. kath. templommal szemben. Gépolaj és tovotta kenőcs jutányos árban.

GLÜCK MÓR NAGYMIHÁLY ajánlja az

EPERJESI NÉPBANK KÁLYHAGYÁR

tiszta fehér, barna, zöld, chamois, majolika stb. színű csiszolt

CSERÉPKÁLYHÁIT,

valamint diszes kandalló, kandallós-kályhák és takaréktűzhelyeit, melyek ez iparágban első helyet foglalnak el és számos kitüntetésben részesülnek.

Jutányos árak mellett a legsolidabb kivitel biztosítottak.

Égész épületek kályhaberendezését tetemes árengedménnyel vállalom el.

A kályhák felállítását a gyár kiprobált, szakavatott állítói végzik.

Mintakályhák raktáramban megtekinthetők.

Beocsini Román és Portland cément nagy raktára.

## Szultán-forrás

Nagyon kellemes, tiszta ízű, természetes szénsavban gazdag, bor dús Lithion-tartalmu ásványvíz, nincsen kellemetlen mellékíze.

### Gyógyító és üdítő ital.

Dús Lithion tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, húgykő- és hólyagbajok eseteiben, valamint cukorbetegségekben, csúszos bántalmaknál; továbbá a légző- és emésztő szervek hurutos bajainak gyógyítására.

Egyedüli raktár: **GLÜCK MÓR** cégnél **NAGYMIHÁLY.**

A mosás akár a táncz, Fáradságba nem kerül, **Schicht szappant** ha használsz, Még szíved is örül.



**Schicht szarvasszappana** osodlatos, hathatós tisztítóerejét sajátszerű előállításának és a legjobb nyersanyagok leggondosabb kiválasztásának köszöni.

**Schicht szarvasszappana** kiméli a kezeket és a fehérneműt! Megtakarít fáradságot és vesződséget kiméli ennélfogva az egészséget! Megtakarít pénzt, időt és munkát! Tisztasága **30.000 koronával** szavatoltatik.

Junius 30-tól kezdve minden szállótermelő (ha 4 holdnál nagyobb a szőlője), minden vendéglős és bor- vagy fűszerkereskedő borát nyilvántartani köteles.

A földművelésügyi miniszter által kiadott rendelet szerinti

## bornyilvántartási könyvek

máram megszerezhetők és pedig: félváson kötésben, erős papírra nyomott 38 számzótt oldal, alakja 38 cm. széles és 26 cm. hosszú, selyem zsinórral átfurva hivatalos lebélyegzés céljából egy példány ára **2-40 K.**

Az új rendelet értelmében a bornyilvántartási ıvek csak fızetben vagy kötött könyvben használhatók.

Tisztelettel **LANDESMAN B. könyvkereskedése** Nagymihály.

# A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket **takarékkönyvecskére** vagy **folyószámlára** a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat **leszámitol és beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálogkölcsönöket** folyósít.

Vesz és elad **értékpapírokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankjegyeket, szelvényeket** díjtalanul bevált.

Előlegek nyújtása értékpapírokra.

Foglalkozik az **életbiztosítással** kapcsolatos **takarékbetét** üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

Tűz- és betörésmentes **safe deposit.**

OSZTÁLYSORSJEGYEK.

Sorsjegycsoportok alakítása.

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös lebonyolítása.

## Csakis saját termésti vinnai boraimat

következő áron adom:

Asztali bor	literenként	35 kr.
Vörös bor	"	45 kr.
Muskotály	"	50 kr.
Asszú	"	1 frt 50 kr.

50 literem felül árengedmény.

—52

WIDDER BÉLA.

## Építők és építtetőknek

saját érdekük, ha mielőtt megrendelést eszközölnék **vízvezetők, kp. fűtés, csatornázás, sodronykerítés és kavicsrosta** szükségleteikre, bizalommal fordulnak ajánlat vagy felvilágosításért, melyet díjtalanul szolgál.

## GURSZKY JÓZSEF

fém- és vasműveshez, **műszaki iroda és műhely: KASSA, Ferenc József-tér 14. sz. Telefon sz. 347.**

Városok, községek, gazdaságok, házak stb. vízmű, csatornázás és központi fűtés tervezési és kivitelezési vállalat. Külön osztály mindennemű sodrony, vaskerítés és kavicsrosta készítésére. 1—20

## Edelstein és Társa

FÉRFI-RUHA KÉSZÍTŐ  
finom-posztó és gyapjuáru-raktár Nagymihály.

Ajánlja magát mindennemű 12

## polgári, katonai és papi

## RUHÁK

elkészítésére, magyar, francia, angol és német divat szerint.

Nagy raktár hazai gyártmányu és valódi **angol ruhaszövetekben.**

Férfi-öltönyök mérték szerint valódi angol szövetből készítve **14 frtól feljebb.**

Megrendelések a legrövidebb idő alatt pontosan eszközöltetnek.

## KOVALD PÉTER és FIA

cs. és kir. szab. kelme- és szőrmefestő, vegytisztító és gőzmosógár  
BUDAPEST., Szövetség-utca 37. szám.

megbízói kényelmét szem előtt tartva elhatározta, hogy minden tekintélyes vidéki városban képviselőket létesít és ezáltal módot nyújt a nagyérdemű közönségnek arra, hogy czégét — a csomagolás és postaköltségek mellőzésével — közvetlenül felkereshesse

## FREIREICH T. Nagymihályban

vette át a képviselőket és a gyár rendes áraiban vállalja az **uri-, női- és gyermeköltönyök, díszítő és butorszövetek, függönyök, kézimunkák, szőnyegek, csipke- és végáruk, szőrmék stb.ik vegytisztítását és festését.**

Ugyazintén ágytollak tisztítását és fehérneműk mosását is.

A nagyérdemű közönséget biztosítva kifogástalan munkájáról és mindenkor méltányos árairol, szives jóindulatába és figyelmébe ajánlja a képviselőket és számos megbitást kér a

14—15

Kovald Péter és Fia cég.

## A Nagymihályi Gazdasági Bank

Részvénytársaság

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet üzletágai közé bevezette és e czélból egy előkelő életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is befizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszersmind életét is biztosítja. **15 év elteltével, amikor is az 1 koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis 1000 koronát kézhez kapja.** A mennyiben azonban már az első részlet befizetése után elhaláloznék, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, **ugy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja.**

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban lévőek.

**Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás télelt is jegyezhet.**

Amidőn a nagy közönség figyelmét az észszerű takarékossgág eme legujabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az az összeg, melyet az országban ilyeneken jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással szivesen szolgálunk.



## Szolánka János

KOCSIGYÁRTÓ ÉS KÁRPITOS

Nagymihály., Andrassy Dénes-utca.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy **KARDOS LAJOS**

## kocsigyártó- és kárpitos-műhelyét

átvettem és azt a mai kor igényeinek megfelelően rendeztem be.

Több évi működésem hazánk fővárosában szakmában való teljes jártasságot eredményezett, miért is azon kellemes helyzetben vagyok, hogy e szakba vágó munkákat a legjobb és legizlésebb kivitelben készíthetek.

Elvállalok mindennemű **kocsi és butor** javításokat, ugyazintén **uj kocsi** készítését is pontos és szolid kivitelben.

Főtörekvésem leend, hogy nagyrabecsült megrendelőim pártfogását jó és pontos munkával minden tekintetben kiérdemeljem.

Kérve a nagyérdemű közönség szives támogatását, vagyok kiváló tisztelettel

Szolánka János

kocsigyártó és kárpitos.

15